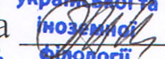


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Вченою радою факультету української
та іноземної філології

Протокол № 6 від 20.01.2023 р.

Голова  (прізвище, ініціали)



ПРОГРАМА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

З ТЕОРІЇ ТА ІСТОРІЇ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Освітній ступінь «бакалавр»

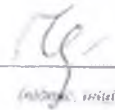
Спеціальності 035 Філологія

Предметної спеціалізації 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська/німецька

Освітньої програми Філологія: англійська і німецька мови та літератури (переклад включно), Філологія: німецька й англійська мови та літератури (переклад включно)

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми


Четверікова О.Р.
(підпис, повністю прізвище)

РЕКОМЕНДОВАНО:

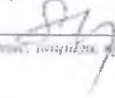
кафедрою англійської філології та
світової літератури

протокол № 1 від 02.09.2022 р.

Завкафедри 
Г.О.Олейнікова

ПОГОДЖЕНО:

Голова ради з якості вищої освіти
факультету іноземних мов


С.О. Рябущко
(підпис, повністю прізвище)

Розробник програми: д.філол. н., проф. Шевчук Т.С.

Рецензент програми: к.філол.н, доц. кафедри англійської філології
Шикиринська О.Б.

1. МЕТА І ЗАВДАННЯ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Метою атестаційного екзамєну є: встановлення фактичної відповідності рівня осіб, які здобувають ступінь бакалавра освітньо-професійної та практичної підготовки, набутих компетентностей вимогам стандартів освітньої діяльності відповідного рівня вищої освіти;

Завданнями атестаційного екзамєну з теорії та історії світової літератури є: виявлення рівня засвоєння особами, які здобувають ступінь бакалавра, навчального матеріалу, набутих умінь та інших компетентностей, передбачених навчальною програмою; перевірка науково-теоретичної та практичної підготовки бакалаврів, виявлення їх здатності у здобутті фундаментальних та професійно орієнтованих знань, вмінні вирішувати складні професійні завдання в галузі знань 03 Гуманітарні науки *спеціальності*: 035 Філологія *спеціалізації*: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська / німецька та суміжних спеціальностей, а також перевірка його підготовленості до продовження навчання за більш високими освітньо-кваліфікаційними рівнями (освітніми ступенями), передбачених стандартами вищої освіти з даного напрямку (спеціальності).

2. ЕТАПИ ТА ФОРМИ ПРОВЕДЕННЯ

2.1. Етапи проведення: Атестація відбувається в один етап в формі усної презентації.

Відповідь надається у вигляді презентації, на її представлення відводиться до 10 хвилин. Підготовка презентації з призначеної екзамєнатором макротєми готується здобувачем вищої освіти за чітко визначеною структурою. Комісія оцінює уміння відібрати найважливіші факти з не менш ніж десяти наукових джерел та вміння у стислій формі презентувати найважливіше, дотримуючись певної структури відповіді. Якість вибраних джерел буде окремо розглянута і прокоментована комісією. Перед виступом здобувач **здає паперовий варіант** своєї презентації.

СТРУКТУРА ВІДПОВІДІ

Презентація має містити:

- Титульну частину, у якій визначено Тему та Композицію відповіді; відомості про здобувача освіти (ПІБ, заклад, факультет, група).
- Вступну частину, що наводить відомості про літературний період (характеристика визначних рис) та короткі біографічні факти про автора та його творчість (характеристика визначних рис його творчої манери). Біографічні відомості мають вміститися у 2-3 речення.
- Огляд науково-дослідних праць з Темі презентації. Здобувач надає огляд *монографій та дисертаційних досліджень*, близьких до

проблематики макротема та виводить на екран обкладинки цих видань. На важливі статті за темою дослідження можна посилатися лише у списку використаних джерел. Коментуючи науковий доробок з макротема, слід віднайти інформацію про автора(ів) та усно представити їх.

- Визначення дефініцій, що використовуються та розглядаються у доповіді-презентації.
- Відповідь на проблемне питання із доказовою базою у вигляді цитат із обов'язком посиланням на джерело.
- Визначення можливості застосування теми у міждисциплінарному вимірі.
- Висновки щодо розвитку літератури в різних країнах, взаємозв'язків української та зарубіжних літератур, зв'язків літератури й мистецтва, значення української перекладацької школи в діалозі культур.
- Список використаних ресурсів.

Слайди презентації не мусять відображати ВЕСЬ текст відповіді на питання Макротема. Здобувач освіти має можливість креативного підходу і частину відповіді надати в усній формі, але основні тези Макротема необхідно висвітлити наочно та відобразити у паперовому варіанті.

3. СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

3.1. Структура екзаменаційного завдання

Назва екзаменаційного завдання	Компетентності, що перевіряються	Результати навчання, що перевіряються
Завдання для перевірки фахових компетентностей з Теорії та історії світової літератури		
Макротема Європейський епос античності та середніх віків: традиції і новаторство.	ФК 3. Володіти основними поняттями, концепціями і фактами сучасної літературознавчої науки. ФК 3. Володіти теоретичними літературознавчими знаннями ПРН 17. Вміння користуватися науковою літературою, аналізувати матеріал академічних підручників та навчальних посібників зі світової літератури для різних типів закладів освіти середньої школи з метою виявлення його наукової вірогідності, методичного значення та	ПРН 2. Знання сучасних наукових методів філологічних досліджень, достатню підготовку для проведення науково-дослідницької роботи в галузі філологічних наук. ПРН 8. Здатність використовувати професійно-профільовані знання, уміння й навички, досліджувати мовні та літературні явища, вирішувати практичні завдання в галузі філології. Демонстрація поглиблених знань з обраної філологічної спеціальності.

	прогнозування можливих труднощів у засвоєнні навчальних програм.	ПРН 7. Вільне володіння фундаментальними знаннями в галузі філології (основні концепції, праці гуманітарних наук та їх видатні представники).
--	--	--

3.2. Зміст екзаменаційних завдань

Екзаменаційні завдання (макротеми) складені відповідно до освітньо-професійних програм «Філологія: англійська й німецька мови та літератури (переклад включно)», «Філологія: німецька й англійська мови та літератури (переклад включно)» галузі знань 03 Гуманітарні науки *спеціальності: 035 Філологія спеціалізації: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська / німецька.* Комплект екзаменаційних завдань містить 20 концептуальних питань (макротем), структуру яких визначає теоретичний і історико-літературний матеріал з практичними завданнями. Макротеми визначають напрям підготовки виконання екзаменаційного завдання, осмислення комплекс ключових його положень з урахуванням сучасних літературознавчих робіт.

Перелік макротем з теорії та історії світової літератури

1. Міфологія як форма свідомості античного періоду і основний фактор творення культури.
2. Героїчний епос Гомера.
3. «Енеїда» Вергілія: традиції та новаторство.
4. Особливості жанрової системи античної лірики.
5. Поетика давньогрецької трагедії та її еволюція.
6. Етапи розвитку античної комедії.
7. Західноєвропейський середньовічний героїчний епос.
8. «Божественна комедія» Данте Аліг'єрі: еволюція автора від середньовічної до ренесансної свідомості.
9. Метафізика любові в поезії Середньовіччя і Відродження.
10. Ідеї Відродження в романі Ф.Рабле «Гаргантюа та Пантаґрюель».
11. Художній світ творчості Вільяма Шекспіра.
12. Дискурс театру у французькій драматургії XVII ст.
13. Особливості розвитку Просвітництва в Західній Європі XVIII ст.
14. Німецький романтизм: романтична іронія та діалог художніх форм.
15. Художні відкриття англійських поетів «Озерної школи».
16. Своєрідність французького романтизму
17. Романтичні ідеали американської літератури.
18. Художні і релігійні шукання М.В.Гоголя.
19. Естетика реалізму у літературі Франції.
20. Англійський реалізм. Літературне життя Англії 1830-1840-х років.
21. Естетична парадигма французького символізму.
22. Модернізм – нова естетика XX ст.
23. Екзистенціалізм як філософський напрям і художній світогляд.

24. Антивоєнний роман у світовій літературі ХХ ст.

25. Європейська антиутопія ХХ ст.

4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

4.1. Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Підсумкова оцінка атестаційного екзамену визначається як середньоарифметичне усіх оцінок за екзаменаційне завдання, середньозважений бал переводиться за 100-бальною шкалою (дивись таблицю 1).

Приклад:

$$(4+5+5+5):4=4,75=93$$

Результат фіксується у протоколі засідання атестаційної комісії.

Схема формування підсумкової оцінки

Оцінка за Наукову частину презентації	Оцінка за Практичний блок (основна частина)	Оцінка за висвітлення міждисциплінарного аспекту	Оцінка за естетичне оформлення презентації	Середньозважений бал	Бали (за таблицею)
4	5	5	5	4,75	93

Таблиця переведення середньозваженого балу у 100-бальну шкалу

100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал
100	4,97–5,00	80	4,10–4,14	60	3,10–3,14	40	2,25–2,29	20	1,15–1,20
99	4,94–4,96	79	4,05–4,09	59	3,05–3,09	39	2,20–2,24	19	1,09–1,14
98	4,91–4,93	78	4,00–4,04	58	3,00–3,04	38	2,15–2,19	18	1,03–1,08
97	4,87–4,90	77	3,95–3,99	57	2,95–2,99	37	2,10–2,14	17	0,97–1,02
96	4,84–4,86	76	3,90–3,94	56	2,90–2,94	36	2,05–2,09	16	0,91–0,96
95	4,80–4,83	75	3,85–3,89	55	2,85–2,89	35	2,00–2,04	15	0,85–0,90
94	4,76–4,79	74	3,80–3,84	54	2,81–2,84	34	1,95–1,99	14	0,79–0,84
93	4,72–4,75	73	3,75–3,79	53	2,97–2,80	33	1,90–1,94	13	0,73–0,78
92	4,68–4,71	72	3,70–3,74	52	2,93–2,96	32	1,85–1,89	12	0,67–0,72
91	4,64–4,67	71	3,65–3,70	51	2,89–2,92	31	1,80–1,84	11	0,61–0,66
90	4,60–4,63	70	3,60–3,64	50	2,75–2,88	30	1,75–1,79	10	0,55–0,60
89	4,55–4,59	69	3,55–3,59	49	2,70–2,74	29	1,69–1,74	9	0,49–0,54
88	4,50–4,54	68	3,50–3,54	48	2,65–2,69	28	1,63–1,68	8	0,43–0,48
87	4,45–4,49	67	3,45–3,49	47	2,60–2,64	27	1,57–1,62	7	0,37–0,42
86	4,40–4,44	66	3,40–3,44	46	2,55–2,59	26	1,51–1,56	6	0,31–0,36
85	4,35–4,39	65	3,35–3,39	45	2,50–2,54	25	1,45–1,50	5	0,25–0,30
84	4,30–4,34	64	3,30–3,34	44	2,45–2,49	24	1,39–1,44	4	0,19–0,24
83	4,25–4,29	63	3,25–3,29	43	2,40–2,44	23	1,33–1,38	3	0,13–0,18
82	4,20–4,24	62	3,20–3,24	42	2,35–2,39	22	1,27–1,32	2	0,07–0,12

81	4,15–4,19	61	3,15–3,19	41	2,30–2,34	21	1,21–1,26	1	0,01–0,06
----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	---	-----------

4.2. Критерії оцінювання екзаменаційних завдань.

Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою

Співвідношення національної шкали оцінювання

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
	екзамен
90-100	відмінно
89-70	добре
51-69	задовільно
1-50	незадовільно

Критерії оцінювання екзаменаційних завдань.

Екзаменаційною комісією виставляються бали за виконання практичного завдання (розв'язання проблематики макротемі) відповідно до наступних критеріїв:

Оцінка «5» передбачає такі вимоги:

Здобувач чітко слідує структурі відповіді, представленій у Методичних рекомендаціях до презентації Макротемі зі світової літератури; демонструє творчу самостійність, знання спеціальної літератури, інтермедіальну складову питання; тверді переконання та вміння їх захищати; має високу комунікативну культуру.

«4»

Здобувач не виконує одну з вимог до презентації Макротемі, при цьому добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з літературних першоджерел та наукової літератури, володіє інтермедіальною складовою питання й аргументовано викладає його; висловлює свої міркування щодо тих чи інших проблем, але припускається певних відхилень і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного завдання.

«3»

Здобувач володіє необхідними вміннями для осмислення Макротемі, однак при її презентації не виконує 25 % вимог до структури відповіді. Може знайти нові приклади та інтерпретувати інтердисциплінарні зв'язки, однак не демонструє належне знання наукової літератури, має труднощі з наданням критичної оцінки. Можливі недоліки в аспекті комунікативної культури.

«2»

Здобувач не виконує 50% вимог до структури відповіді, не знає визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та науковій літературі Макротемі, демонструє відсутність критичного мислення та вміння узагальнити матеріал.

Оцінку за атестаційний екзамен виставляє кожен член комісії. Підсумкова оцінка визначається як середня з позитивних оцінок за кожен вид екзаменаційних завдань. Оцінювання результатів складання атестаційних екзаменів здійснюється у порядку, передбаченому прийнятою в університеті системою контролю знань (Положення про порядок створення та організацію роботи атестаційної комісії в ІДГУ; діючого Положення про порядок оцінювання рівня навчальних досягнень студентів в умовах ЄКТС).

Оцінювання результатів складання атестаційних екзаменів здійснюється - за 100-бальною шкалою:
90–100 балів – **«відмінно»**;
70–89 балів – **«добре»**;
51–69 бали – **«задовільно»**;
50 балів та менше – **«незадовільно»**.

Рішення ЕК про оцінювання результатів атестаційних екзаменів приймається на закритому засіданні комісії відкритим голосуванням звичайною більшістю голосів членів ЕК, які брали участь у її засіданні. При однаковій кількості голосів голова комісії має вирішальний голос. Підсумковий середній бал за атестаційний екзамен визначається як середній з балів (не нижче 51) за кожен вид екзаменаційних завдань (якщо інше не визначено програмою екзамену).

Система оцінювання результатів навчання базується на наступних основних принципах:

-обґрунтованість – оцінка повинна бути співмірною рівню результатів навчання;

-неупередженість – результати оцінювання повинні бути об'єктивними і не залежати від суб'єктивної позиції того, хто оцінює, а критерії та методи оцінювання – бути єдиними щодо всіх, хто оцінюється;

-зрозумілість – система оцінювання повинна бути чіткою і повністю визначеною наперед як для тих, хто оцінює, так і тих, кого оцінюють;

-корисність – оцінювання повинно позитивно сприйматись тими, хто оцінюється, відігравати роль одного з найголовніших мотиваційних чинників добросовісної професійної підготовки і бути позитивним внеском у здійснення завдань освітньої програми.

Рівні навчальних досягнень студентів:

Оцінка	100-бальна шкала	Критерії оцінювання навчальних досягнень	
		Теоретична підготовка	Практична підготовка

		Студент	
Відмінно (5 б.)	100...90	вільно володіє навчальним матеріалом, висловлює свої думки, робить аргументовані висновки, рецензує відповіді інших студентів, творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань	може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань
Добре (4 б.)	89....70	вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні огріхи у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці	за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдання
Задовільно (3 б.)	69...51	володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно, на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу	має елементарні, нестійкі навички виконання завдань
Незадовільно (2 б.)	50...26	має фрагментарні знання (менше половини) при незначному загальному обсязі навчального матеріалу; відсутні сформовані уміння та навички; під час відповіді допущено суттєві помилки	планує та виконує частину завдання за допомогою викладача

5. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ:

6. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Монографії, посібники, словники, довідники

1. Абрамович С. Д. Священні книги людства. Веди, Авеста, Біблія, Коран / С.Д. Абрамович. – Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. – 192 с. (Серія «Бібліотека вчителя зарубіжної літератури»)
2. Бандура О. Теорія літератури в тезах, дефініціях, таблицях: Навчальний довідник / О. Бандура, Г. Бандура. – К.: Шкільний світ, 2008. – 128 с. – (Бібліотека «Шкільного світу»).
2. Волощук Е. Технэмайевтике: Теория и практика анализа литературного произведения / Е. Волощук, Б. Бегун // Тема. – 1997. – № 1-2. – 248 с.
3. Давиденко Г.Й., Стрельчук Г.М., Гринчак Н.І. Історія зарубіжної літератури ХХ ст. – К.: Центр учбової літератури, 2011. – 488 с.
4. Зарубіжна література ХІХ століття: Посібник [за ред. О. М. Ніколенко, В. І. Мацапури]. – К.: ВЦ «Академія», 1999. – 360 с. (Серія «Відкритий урок»)
5. Історія зарубіжної літератури ХХ ст.: Навчальний посібник / В. І. Кузьменко, О. О. Гарачковська, М.В. Кузьменко та ін. – К.: ВЦ «Академія», 2010. – 496 с. (Серія «Альма матір»)
6. Кирилук З. В. Зарубіжна література. Античність. Середньовіччя. Відродження. Бароко. Класицизм. – Тернопіль: Астон, 2002. – 259 с.
7. Куцевол О. М. Світ Шекспіра. – Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. – 288 с. (Серія «Бібліотека вчителя зарубіжної літератури»)
8. Лексикон загального та порівняльного літературознавства [за ред. А. Волкова]. – Чернівці: Золоті литаври, 2011. – 636 с.
9. Літературознавча енциклопедія: у 2-х томах / автор-укладач Ю. І. Ковалів. – К.: ВЦ «Академія», 2007. – 445 с.
10. Літературознавчий словник-довідник / Р. Т. Гром'як, Ю. І. Ковалів та ін. – К.: ВЦ «Академія», 1997. – 752 с. (Серія «Notabene»)
11. Мойсеїв І. Зарубіжна література в людинотворчому вимірі / І. Мойсеїв. – К. : Генеза, 2003. – 256 с.
12. Наливайко Д. С., Шахова К. О. Зарубіжна література ХІХ ст. Доба романтизму / Д.С. Наливайко, К. О. Шахова. – К.: Заповіт, 1997. – 464 с.
13. Ніколенко О. М. Бароко. Класицизм. Просвітництво. – Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. – 224 с. (Серія «Бібліотека словесника»)
14. Ніколенко О. М. Романтизм у поезії (Г. Гейне, Дж. Г. Байрон, А. Міцкевич, Г. Лонгфелло). – Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. – 176 с. (Серія «Бібліотека словесника»)
15. Ніколенко О. М., Мацапура В.І. Літературні епохи, напрями, течії / О. М. Ніколенко, В. І. Мацапура. – К.: Педагогічна преса, 2004. – 128 с.
16. Нямцу А. Є. Міф. Легенда. Література / А. Є. Нямцу. – Чернівці: Рута, 2007. – 520 с.
17. Нямцу А. Е. Основы теории традиционных сюжетов / А. Е. Нямцу. – Черновцы: Рута, 2003. – 80 с.

18. Ситченко А. Навчально-технологічна концепція літературного аналізу / А. Ситченко. – К.: Ленвіт, 2004. – 304 с.
19. Словник художніх засобів і тропів / автор-укладач В. Ф. Святовець. – К.: ВЦ «Академія», 2011. – 176 с. (Серія «Notabene»)
20. Сучасна літературна компаративістика: стратегії і методи. Антологія [за заг. ред. Д. С. Наливайка]. – К.: Видавничий дім «КМ Академія», 2009. – 487 с.
21. Таранік-Ткачук К. В. Від Вітмена до Маркеса: Матеріали до уроків зарубіжної літератури / К. В. Таранік-Ткачук. – Тернопіль: Мандрівець, 2005. – 196 с.; Біла церква: Дельфін, 2011. – 220 с.
22. Чижевський Д. І. Порівняльна історія слов'янських літератур / Д. І. Чижевський. – К.: ВЦ «Академія», 2005. – 288 с. (Серія «Альма-матер»)
23. Шалагінов Б. Б. Зарубіжна література від античності до початку ХІХ сторіччя: Історико-естетичний нарис / Б. Б. Шалагінов. – К.: Видавничий дім «КМ Академія», 1994. – 360 с.

Періодичні фахові видання

1. Всесвіт: фаховий журнал світової літератури. – К.: Видавничий дім «Всесвіт»: <http://vsesvit-journal.com>
2. Зарубіжна література: науково-методична газета. – К.: Шкільний світ: <http://literatura@1veresnya.com.ua>
3. Зарубіжна література в школі: науково-методичний журнал. – Харків: Основа.
4. Слово і Час: науково-теоретичний журнал. – К.: Національна академія наук України, Інститут літератури імені Тараса Шевченка, Національна спілка письменників України: <http://www.slovoichas.in.ua>

7. Освітні електронні ресурси

Сайти бібліотек

1. Бібліотека світової літератури – оригінали та переклади (Libraryoftheworldliterature – originaltextsandtranslations): <http://ae-lib.narod.ru>.
2. Бібліотека українського центру: <http://ukrcenter.com>.
3. Державна бібліотека України для юнацтва: <http://www.4uth.gov.ua/>
4. Дитячий сайт «Казкар»: <http://kazkar.at.ua/>
5. Електронна бібліотека «Джерело»: <http://ukrlib.com>
6. Електронна бібліотека української літератури (зарубіжна література): <http://ukrlib.com>.
7. [Львівська обласна бібліотека для дітей](http://kazkar.at.ua/lodb.org.ua/) : <http://kazkar.at.ua/lodb.org.ua/>
8. Національна бібліотека України для дітей з віртуальною бібліографічною довідкою: <http://chl.kiev.ua>
9. Національна парламентська бібліотека України: <http://www.nplu.org/>
10. Оліференко С.М. Мандрівка Інтернет-сторінками світової літератури: Посібник-довідник для вчителів і учнів. – Київ: Грамота, 2007.